

# КОДЕКС ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ И ЭТИКИ ПОСТАВЩИКА

## Введение

В своей деятельности в компании ANDRITZ мы привержены таким основным ценностям, как добросовестность, уважение, надежность и стабильность. Все они изложены в нашем Кодексе Корпоративного Поведения и Этики. Мы осознаем, что наша способность соблюдать собственные стандарты и стандарты наших заказчиков во многом зависит от того, каким образом мы сотрудничаем с нашими поставщиками. В связи с этим мы ожидаем от наших поставщиков соблюдения определенных правил, что позволит нам работать на основании одних и тех же ценностей и принципов.

В Кодексе Делового Поведения и Этики Поставщика ANDRITZ («Кодекс поставщика») установлены минимальные требования, которые должны выполняться всеми поставщиками при ведении дел с ANDRITZ. Кодекс должен быть составной частью всех договоров, заключаемых между группой ANDRITZ и ее поставщиками.

## 1. Организационные требования и ответственность руководства

ANDRITZ требует от своих поставщиков, чтобы те утвердили и выполняли необходимые процедуры проверки соответствия, чтобы обеспечить эффективное соответствие положениям Кодекса поставщика или выполнение собственной аналогичной политики или кодекса делового поведения поставщика.

- Процедуры поставщика, по крайней мере, должны включать следующее: (i) назначение одного или более лиц с полномочиями высшего руководства, ответственных за внедрение системы управления соответствия правилам (должностное лицо по соблюдению соответствия стандартам или директор компании); (ii) определение ключевых областей, в которых имеются риски возникновения несоответствия правилам; (iii) введение в действие политики путем внедрения письменных инструкций для соответствующих сотрудников; (iv) процедуры для контроля эффективности системы соответствия и наложения санкций в случае нарушений; (v) наложение санкций за любые нарушения норм соответствия.
- Мы также требуем, чтобы поставщик ознакомил с Кодексом поставщика ANDRITZ тех сотрудников, которые ведут дела с ANDRITZ. Дополнительно поставщик обязан потребовать выполнения тех же или аналогичных стандартов соответствия от поставщиков и деловых партнеров, с которым он работает или намерен работать в рамках поставок товаров или услуг ANDRITZ.

## 2. Права человека и справедливые условия труда

ANDRITZ ожидает от своих поставщиков соблюдения и защиты прав человека на объектах поставщика и в ходе деловой активности, а также обеспечения соответствия условий труда законодательству и применимым международным стандартам и конвенциям (например, МОТ, ОЭСР или инициативе Глобального договора ООН). Поставщик, в частности, обязан:

- не участвовать в нарушении прав человека в своей сфере влияния;
- признавать и уважать права сотрудников на свободное объединение и заключение коллективного договора;
- не использовать и не извлекать выгоду из использования принудительного или недобровольного труда;
- не использовать и не извлекать выгоду из использования любого детского труда и, в особенности, не нанимать работников младше 15 лет (в некоторых развивающихся странах — младше 14 лет) или младше иного старшего возраста в зависимости от местного законодательства в соответствии с Конвенцией 138 МОТ о детском труде;
- не практиковать при найме и в работе никакие формы дискриминации по признаку расы, цвета кожи, этнического происхождения, религиозной принадлежности, национальности, пола, сексуальной ориентации, возраста, физических возможностей, состояния здоровья, политических убеждений, общественного мнения, членства в профсоюзе или семейного положения;
- платить всем работникам, по крайней мере, минимальную заработную плату, установленную законом или отраслевыми нормами (например, коллективными договорами или аналогичными документами);
- обеспечить, чтобы условия труда, в том числе отдых, рабочее время и время отпуска, соответствовали обязательным стандартам, определенным в законодательстве или применимых отраслевых нормах;
- обеспечить безопасность рабочего места, отсутствие на рабочем месте угроз здоровью, создать необходимые организационные структуры и разработать процедуры для эффективного управления рисками для здоровья и безопасности, обучать сотрудников соблюдению таких процедур. Поставщику необходимо разработать и опубликовать соответствующие процедуры и планы.

### 3. Ответственное отношение к окружающей среде и экологическая рациональность

ANDRITZ ожидает от своих поставщиков, чтобы они осуществляли ответственное управление своими операциями в целях выполнения требований защиты окружающей среды, установленных в применимых законах, нормах или разрешениях.

Мы ожидаем от наших поставщиков выполнения или перевыполнения требований, изложенных в применимых законах и нормах в сфере защиты окружающей среды. Поставщик отвечает за управление, проведение измерений и сокращение до минимума воздействия его объектов на окружающую среду. Сферы особого внимания включают выбросы в атмосферу; сокращение объемов, утилизация и управление отходами; использование и распределение воды; выбросы парниковых газов. Поставщик, в частности, обязан:

- получать и продлевать необходимые разрешения и лицензии и выполнять соответствующие требования отчетности;
- стремиться избегать или сокращать объемы отходов или выбросов в результате своей деятельности и избавляться от отходов легальным и ответственным способом;
- внедрить на своих объектах систему экологического менеджмента (например, ISO 14001 или аналогичную) для обеспечения мер по защите окружающей среды и выполнения всех соответствующих процессов;
- сообщать обо всех экологических происшествиях руководителю объекта, где такое происшествие имело место, и — при необходимости — руководителю соответствующего подразделения ANDRITZ, если работы выполняются для ANDRITZ.

### 4. Деловая добросовестность

ANDRITZ требует от своих поставщиков вести деятельность в соответствии с требованиями законодательства и с соблюдением международных стандартов деловой этики. Поставщик, в частности, обязан:

- **соблюдать все применимые законы и нормы** страны, где он ведет свою деятельность;
- **не участвовать и не допускать любые формы коррупции, взяточничества, вымогательства или хищения.** В частности, поставщики не должны прямо или косвенно участвовать или допускать какие-либо платежи или передачи ценных вещей государственным служащим и сотрудникам партнеров по бизнесу с целью оказания влияния на принятие решений в нарушение закона. Системы управления соблюдением стандартов поставщиков должны соответствовать положениям закона США «Об иностранной коррупции», закона Великобритании «О борьбе со взяточничеством» и Конвенции ОЭСР по борьбе с подкупом иностранных должностных лиц при осуществлении международных коммерческих сделок. Это означает, что поставщики не должны предлагать, обещать, передавать или давать разрешение на любые виды взяток или «откатов» в целях получения или сохранения деловых возможностей или неправомερных деловых преимуществ;
- **соблюдать антимонопольное законодательство и законодательство о добросовестной конкурентной борьбе.** В частности, необходимо обеспечить, чтобы поставщики не обсуждали темы, которые нарушают или предположительно нарушают законы о конкуренции, например, связанные с ценовым сговором, установлением условий продажи, сговором на торгах, разделе рынков, территорий и заказчиков, навязывания продукции и пакетных продаж, недобросовестной конкуренции, злоупотребления доминирующим положением на рынке;
- **избегать конфликта интересов,** в частности, сообщая информацию о любых финансовых интересах, которые какой-либо сотрудник ANDRITZ может иметь в компании поставщика, не предлагая и не передавая напрямую или через посредников какое-либо вознаграждение сотруднику ANDRITZ в целях установления деловых отношений с ANDRITZ. Поставщики не должны оказывать воздействие или пытаться воздействовать на сотрудников ANDRITZ или членов их семей путем передачи им подарков, оказания услуг, организации досуга, обеспечения личной выгоды или преференциального отношения, которые превышают скромные и/или разумные пределы и не могут быть сочтены культурно приемлемой формой выражения бизнес-этикета или гостеприимства. При этом недопустимы подарки и услуги, которые могут трактоваться как попытка оказать влияние на процесс принятия объективных решений со стороны наших сотрудников;
- **соблюдать правила об инсайдерской информации.** ANDRITZ AG является компанией, акции которой обращаются на Венской бирже. Работая с нами, вы случайно можете получить доступ к непубличной внутренней информации об ANDRITZ и компаниях, с которыми мы работаем. Если такая непубличная информация об ANDRITZ или ее партнерах по бизнесу может быть принята в расчет разумным инвестором при принятии решения о покупке, продаже или владении акциями этих компаний, то она считается существенной закрытой (или внутренней) информацией. Покупка или продажа ценных

бумаг, таких как акции или опционы, на основании внутренней информации являются нарушением законодательства о ценных бумагах и строго запрещены.

#### **5. Экспортный контроль**

**ANDRITZ требует от своих поставщиков соблюдения законодательства в сфере экспортного контроля, а также санкций и запретов. При необходимости поставщик должен будет получить любые необходимые экспортные разрешения и/или оказать содействие ANDRITZ в получении экспортных лицензий.**

Наши заказчики, заинтересованные лица и органы государственной власти ожидают от нас соблюдения международного торгового законодательства. Это распространяется на соблюдение нами различных норм экспортного и импортного контроля, применимых к нашей деятельности. От наших поставщиков мы ожидаем того же. Будучи поставщиком ANDRITZ, вы должны соблюдать различные нормы экспортного и импортного контроля, регулирующие вашу работу. Если вы занимаетесь торговой деятельностью, убедитесь, что вы соблюдаете соответствующие правила и нормы. Кроме этого, поставщики должны соблюдать международные торговые санкции.

#### **6. Права на объекты интеллектуальной собственности, коммерческая тайна и защита данных**

**ANDRITZ требует от своих поставщиков уважения прав на объекты интеллектуальной собственности и коммерческих тайн третьих лиц и защиты наших прав на объекты интеллектуальной собственности, коммерческих тайн и личных данных, принадлежащих нам и нашим заказчиками, которые могут стать известны вам как поставщику в ходе выполнения договора с ANDRITZ.**

#### **7. Ответственность и обязанности поставщика по договору**

Основой наших деловых отношений является то, что поставщик принимает на себя обязательство соблюдать данный Кодекс поставщика. Данный Кодекс поставщика должен являться составной частью любого соглашения, заключенного между вами как поставщиком и любой компанией ANDRITZ (ANDRITZ AG и ее аффилированные лица), независимо от того, содержит ли соглашение ссылку на Кодекс или нет.

- При этом при заключении договора с нами поставщика могут попросить еще раз подтвердить соблюдение данного Кодекса поставщика.
- Мы требуем от наших поставщиков передать аналогичные стандарты соответствия поставщиков их собственным поставщикам, чтобы обеспечить соответствие цепочки поставок ценностям, изложенным в настоящем документе.
- Поставщик несет ответственность перед нами за обеспечение соблюдения Кодекса поставщика со стороны своих сотрудников, представителей компании, а также субподрядчиков и любых партнеров по бизнесу, с которыми поставщик работает в целях поставки товаров и/или услуг в рамках сотрудничества с ANDRITZ.

#### **8. Отчетность, контроль и санкции**

Если вам как поставщику станет известно о нарушении Кодекса поставщика, вы должны сообщить о таком нарушении нам (см. пункт 9 ниже, где указаны наша контактная информация по вопросам соблюдения стандартов). В зависимости от тяжести нарушения, ANDRITZ может потребовать от поставщика принятия соответствующих корректирующих мер, в том числе увольнения сотрудника или прекращения отношений с субпоставщиком. До тех пор пока необходимые меры не будут приняты, ANDRITZ имеет право приостановить выплаты сумм, причитающихся поставщику. Если необходимые меры не способны предотвратить или возместить ущерб, нанесенный ANDRITZ, или если нарушение Кодекса поставщика считается серьезным нарушением договора, ANDRITZ будет иметь право немедленно прекратить договорные отношения с поставщиком. Такое прекращение не освобождает поставщика от обязанностей по возмещению ущерба или убытков, понесенных ANDRITZ.

Регулярный контроль является важным элементом нашей программы соответствия поставщиков. Поставщику может быть предложено заполнить опросник о соответствии поставщика нормам с целью более подробно узнать о системе управления соответствием, применяемой поставщиком. Возможно, нам понадобится провести личную встречу и аудит на месте, чтобы проверить важные элементы системы соответствия поставщика и, в конечном счете, совместно с поставщиком определить цели организации системы соответствия. Это является частью наших усилий по постоянному совершенствованию системы управления соответствием наших поставщиков. В связи с этим поставщику

следует дать согласие на поддержку контроля и проверок соответствия и необоснованно не отказывать в предоставлении важной информации, необходимой нам для оценки качества системы управления соответствием поставщика. Разумные ограничения по причине конфиденциальности могут быть согласованы для таких проверок, однако поставщик должен согласиться с тем, что такие данные могут быть раскрыты заказчиком, при работе с которыми мы планируем использовать его товары или услуги.

#### **9. Контакты по вопросам соответствия в ANDRITZ**

Иногда бывает сложно определить правильный порядок действий. Если вы не уверены, как следует поступить в конкретной ситуации или у вас возникли другие вопросы, обратитесь к внутренним информационным ресурсам компании. В целях внедрения Кодекса поставщика можно обратиться к следующим ресурсам ANDRITZ:

- **Отдел соответствия нормам поставщиков группы компаний:** [suppliercompliance@andritz.com](mailto:suppliercompliance@andritz.com)
- **Отдел соответствия нормам группы компаний:** В частности, если вы хотите сообщить на нарушении, помимо сотрудника ANDRITZ, работающего с вами, просьба также сообщать о них по адресу [compliance@andritz.com](mailto:compliance@andritz.com).
- **«Горячая линия» ANDRITZ по вопросам соответствия нормам в США** [Только для поставщиков из США и поставщиков наших аффилированных лиц в США]: Помимо собственных ресурсов в сфере отчетности, вы можете использовать: 1-866-9ANDRITZ. «Горячая линия» ANDRITZ по вопросам соответствия — это внешняя телефонная служба, работающая круглосуточно и без выходных только на территории США. Операторы говорят на нескольких языках, используемых нашими поставщиками и их сотрудниками. Вы можете заявить о том, что вас беспокоит на условиях анонимности в соответствии с местным законодательством, однако анонимность может ограничить наши возможности в том, что касается всестороннего расследования изложенных вами обстоятельств.

Давайте объединим наши усилия, чтобы сделать соответствие стандартам инструментом расширения деловых возможностей и завоевания конкурентных преимуществ в сфере этичного ведения бизнеса!

20.08.2015

Оригинальная версия настоящего Кодекса Делового Поведения и Этики Поставщика приведена на английском языке. В случае каких-либо расхождений между оригинальной версией на английском и переводом на русский язык, версия на английском языке будет иметь преимущественную силу.